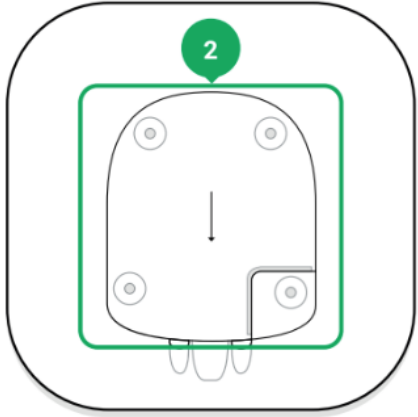


Краткая инструкция Ru Ajax Hub  Интеллектуальная централь системы безопасности	Stručný návod k použití Cz Ajax Hub  Bezdrátový panel centrálního zabezpečení	Quick Start Guide En Security control panel Model Name: Ajax Hub  Wireless security control panel
Hub координирует работу системы безопасности Ajax, поддерживающую подключение до 100 устройств по беспроводному протоколу Jeweller (дальность связи в 2000 м при отсутствии преград). Управляется хаб через мобильное приложение из любой точки мира, потому требует подключения к интернету. Для надежности используется сразу два канала связи — проводной Ethernet и GSM сеть мобильного оператора (GPRS). Случись беда, вы тотчас будете уведомлены, как и охранный компания. Хаб оснащен аккумулятором, обеспечивающим до 14 часов работы. ВАЖНО: Эта Краткая инструкция содержит общую информацию о Hub. Прежде чем использовать устройство, рекомендуем изучить Руководство пользователя на сайте: ajax.systems/ru/support/hubs 1. Логотип со световым индикатором 2. Крепежная панель SmartBracket. 3. Разъем подключения кабеля питания. 4. Разъем подключения кабеля Ethernet. 5. Слот для установки карты сотового оператора (формата Micro-SIM). 6. QR код. 7. Кнопка тампера. 8. Кнопка включения / выключения.	HUB koordinuje fungování bezpečnostního systému Ajax. Může být napojen až na 100 zařízení prostřednictvím chráněného Jeweller protokolu s efektivním komunikačním rozsahem bez překážek až 2,000 metrů. Hub můžete spravovat prostřednictvím mobilní aplikace odkudkoliv na světě, proto vyžaduje připojení k internetu. Pro spolehlivost jsou používány pouze dva komunikační kanály - síť Ethernet a GSM mobilní operátor (GPRS). Pokud nastane jakýkoliv problém, budete o něm okamžitě informováni, stejně tak jako bezpečnostní služba (v případě aktivace služby PCO). HUB je vybaven baterií, která vydrží až 14 hodin plného provozu. DŮLEŽITÉ: Tento stručný návod k použití obsahuje obecné informace o produktu HUB. Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat uživatelskou příručku a bezpečnostní pokyny na webu: www.bedoccz.cz 1. Logo se světelným indikátorem. 2. Montážní panel SmartBracket. 3. Konektor pro připojení napájecího kabelu. 4. Konektor pro připojení kabelu Ethernet. 5. Slot pro Micro-SIM kartu mobilního operátora. 6. QR kód. 7. Tlačítko pojistky proti násilnému odtrhnutí od povrchu. 8. Vypínač zařízení.	The Hub coordinates operation of the Ajax security system supporting connection to up to 100 devices via the Jeweller wireless protocol, with an effective communication range of up to 2,000 meters without obstacles. The hub is controlled via a mobile application from any point of the world, and an Internet connection is required for operation. For reliability, two communication channels are used - wire Ethernet channel and the GSM network of a mobile operator (GPRS). If any problem occurs, both you and the security company will be notified immediately. The Hub is equipped with an accumulator unit providing up to 14 operational hours. IMPORTANT: This Quick Start Guide contains general information about the Hub. Before using the device, we recommend to reviewing the User Manual on the website: ajax.systems/support/hubs  1. Logo with a light indicator.  2. SmartBracket attachment panel.

Подключение и настройка хаба

1. Сместив вниз панель SmartBracket, подключите к разъемам кабеля питания и Ethernet, а также установите SIM-карту сотового оператора с отключенным запросом PIN-кода.
2. Включите хаб, зажав кнопку на 2 секунды, и подождите минуту — логотип изменит цвет на белый. Если логотип светится красным или зеленым, примите меры согласно рекомендациям Руководства пользователя.
3. Установите мобильное приложение или откройте в браузере веб-приложение и создайте учетную запись Ajax.
4. Следуя подсказкам, добавьте хаб в приложение — он появится в списке устройств и спустя минуту актуализирует системную информацию.
5. В настройках хаба можете настроить уведомления для каждого из пользователей: Push-нотификации, SMS и звонки. При необходимости скорректировать параметры Ethernet и GSM подключений, а также протокола Jeweller.

Выбор места установки и монтаж хаба

В месте установки должна быть надежная связь с подключенными к хабу охранными устройствами Ajax, а также доступ в интернет — по GSM (GPRS) сети и/или Ethernet. Желательно, чтобы хаб был скрыт от посторонних глаз.

Hub нельзя размещать:

1. За пределами помещения (на улице).
2. Вблизи металлических предметов и зеркал, вызывающих затухание радиосигнала или экранирующих его.
3. В местах с высоким уровнем радиопомех.
4. В помещениях с влажностью и температурой, выходящими за пределы допустимых.

Панель SmartBracket монтируется на поверхности шурупами или другими не менее надежными средствами крепежа. Хаб следует зафиксировать на панели комплектными шурупами.

При монтаже и эксплуатации хаба

Пripojení a nastavení HUBu

1. Posunutím panelu SmartBracket připojte napájecí a ethernetové kabely a vložte SIM kartu (u karty musí být vypnutá funkce vyžadování PIN kódu).
2. Zapněte HUB stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 vteřin a chvíli počkejte až bude logo svítit bíle. Pokud se logo rozsvítí červeně nebo zeleně následujte instrukci Uživatelské příručky.
3. Nainstalujte si mobilní aplikaci nebo otevřete webovou aplikaci v prohlížeči a vytvořte si svůj Ajax účet.
4. Následujte pokyny, přidejte HUB do aplikace - objeví se v seznamu zařízení a po chvíli aktualizuje systémové informace.
5. V nastavení HUBu můžete přizpůsobit oznámení pro jednotlivé uživatele: oznámení, zpráva a hovory. Je-li to nutné upravte parametry pro připojení Ethernet nebo GSM, stejně tak jako pro Jeweller protokol.

Výběr místa instalace

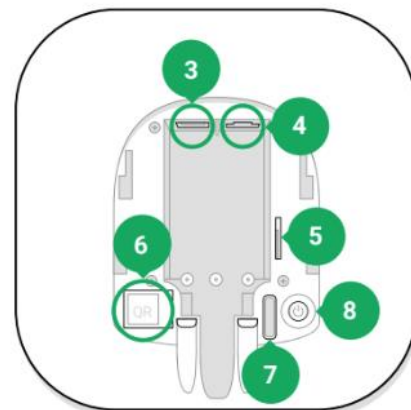
Místo instalace musí poskytovat spojení HUBu s dalšími bezpečnostními zařízeními Ajax, stejně tak jako dobré internetové připojení prostřednictvím sítě GSM (GPRS), nebo sítě Ethernet.

Neinstalujte HUB:

1. Mimo budovu (venku).
2. V blízkosti kovových předmětů a zrcadel způsobujících zeslabení rádiového signálu.
3. V prostorách s teplotou nebo vlhkostí přesahující povolené limity.
4. V prostorách s vysokou úrovní rádiového rušení.

Připevněte panel SmartBracket k povrchu nejméně na dvou upevňovacích bodech pomocí přiložených šroubů nebo jiných spolehlivých upevňovacích prostředků. HUB by měl být připevněn k panelu pomocí přiložených šroubů.

Při instalaci a provozu HUBu dodržujte obecná bezpečnostní pravidla pro práci s elektronikou, stejně tak jako regulační předpisy elektrické bezpečnosti. Je přísně zakázáno demontovat



3. Socket for connecting a power supply cable.
4. Socket for connecting an Ethernet cable.
5. Slot for installing a card of a cellular service provider (Micro SIM type).
6. QR code.
7. Tamper button.
8. On/Off button.

Hub Connection and Setting Up

1. By moving the SmartBracket panel down, connect the power cables and Ethernet to the sockets, as well as install a SIM card of the mobile operator with the disabled PIN code request.
2. Switch on the hub by pressing the button for 2 seconds and wait for a minute - the logo will change colour to white. If the logo lights red or green, follow the instructions and recommendations in the User Manual.
3. Install a mobile application or open a web application in your browser and create an Ajax account.
4. Following prompt messages, add the hub to the application - it will appear in the list of devices and will update the system information in a minute.
5. You may set up notifications for each of the users in the hub settings: Push notifications, SMS messages and telephone calls. If you need to adjust parameters of the Ethernet and GSM connections, as well as the Jeweller protocol.

Hub Location Selection and Installation

There should be a reliable communication with the Ajax security devices connected to the hub, as well as the Internet access - via the GSM (GPRS) network and/or Ethernet. It is desirable that the hub is kept close to the vest.

Do not position the Hub:

1. Outside the premises (outdoors).
2. Nearby any metal objects and mirrors causing radio signal attenuation or screening it.
3. In places with a high radio interference level.
4. Within any premises with the temperature beyond the range of permissible limits.

The SmartBracket panel is mounted on the surface with screws or any other no less reliable attachment hardware. The hub should

придерживайтесь общих правил электробезопасности при использовании электроприборов, а также требований нормативно-правовых актов по электробезопасности. Категорически запрещается разбирать устройство под напряжением и использовать с поврежденным шнуром питания! Подключение системы Ajax к охранной компании Подключение к пульту централизованного наблюдения (ПЦН) осуществляется по протоколу Contact ID. Список организаций, поддерживающих систему Ajax, доступен в меню «Охранные компании». Технические характеристики Максимум подключенных устройств: 100 Максимум логических комнат: 50 Максимум пользователей хаба: 50 Питание: 110 – 250 В Аккумулятор: Li-Ion 2 Ач (до 14 часов автономной работы*) Защита тампером: Есть Диапазон частот: 868.0–868.6 МГц или 868.7–869.2 МГц в зависимости от региона продажи Максимальная мощность радиосигнала: До 25 мВт Модуляция: GFSK Радиосигнал: До 2000 м (при отсутствии преград) Каналы связи: GSM 850/900/1800/1900 МГц GPRS, Ethernet Диапазон рабочих температур: От 0°C до +50°C Габариты: 162.7 x 162.7 x 35.9 мм Вес: 330 г * при неактивном Ethernet подключении	zařízení pod elektrickým napětím nebo ho používat s poškozeným napájecím kabelem! Připojení systému Ajax k bezpečnostní společnosti Připojení k centrální monitorovací stanici probíhá prostřednictvím protokolu Contact ID. Seznam organizací, které zajišťují bezpečnostní služby pro systém Ajax, naleznete v nastavení HUBu pod sekci “Bezpečnostní společnosti”. Technické specifikace Maximální počet připojených zařízení: 100 Maximální počet obsluhovaných místností: 50 Maximální počet uživatelů: 50 Napájení: 110 – 250 V Baterie: Li-Ion 2 Ah (až 14 hodin autonomního provozu*) Pojistka proti násilnému odtrhnutí: Ano Frekvenční pásmo: 868.0-868.6 mHz Efektivní vyzařovaný výkon — 8.20 dBm / 6.60 mW (limit 25 mW) Modulace: GFSK Rádiový signál: Až 2 000 m (bez překážek) Komunikační kanály: GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS, Ethernet Rozmezí provozních teplot: Od 0°C do +50°C Rozměry: 162.7 x 162.7 x 35.9 mm Hmotnost: 330 g * při vypnutí přístupu k síti Ethernet	be fixed on the panel with the bundled screws. In installing and operating the Hub, follow the general electrical safety regulations for using electrical appliances, as well as the requirements of regulatory legal acts on electrical safety. It is strictly prohibited to disassemble the device under voltage and use it with the damaged power cord! Connecting the Ajax to a Security Company Connection to the central monitoring station is made via the Contact ID protocol. List of organizations supporting the Ajax system is available in the menu "Security companies" in the hub settings. Tech Specs Maximum number of connected devices: 100 Maximum number of logical rooms: 50 Maximum number of the hub users: 50 Power supply: 110 - 250 V Accumulator unit: Li-Ion 2 Ah (up to 14 hours of autonomous operation*) Anti-tamper switch: Yes Frequency band: 868.0-868.6 mHz Effective radiated power: 8.20 dBm / 6.60 mW (limit 25 mW) Modulation: GFSK Radio signal: Up to 2,000 m (any obstacles absent) Communication channels: GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS, Ethernet Operating temperature range: From 0°C to +50°C Overall dimensions: 162.7 x 162.7 x 35.9 mm Weight: 330 g * in case of inactive Ethernet connection RF Output power: <table><tr><th rowspan="2">Modulation Type:</th><th>Frequency</th><th>MAX (ERP)</th><th>MAX ERP</th><th>Limits</th></tr><tr><th>(MHz)</th><th>(dBm)</th><th>(mW)</th><th>(mW)</th></tr><tr><td rowspan="2">FM</td><td>868.1</td><td>12.05</td><td>16.03</td><td>25</td></tr><tr><td>868.5</td><td>12.95</td><td>19.72</td><td>25</td></tr></table> This product can be used across all EU member states. This device in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.	Modulation Type:	Frequency	MAX (ERP)	MAX ERP	Limits	(MHz)	(dBm)	(mW)	(mW)	FM	868.1	12.05	16.03	25	868.5	12.95	19.72	25
Modulation Type:	Frequency	MAX (ERP)		MAX ERP	Limits															
	(MHz)	(dBm)	(mW)	(mW)																
FM	868.1	12.05	16.03	25																
	868.5	12.95	19.72	25																

Гарантийные обязательства

Гарантия на устройства Ajax Systems Inc. действует 2 года после покупки и не распространяется на комплектную батарею. Если устройство работает некорректно, рекомендуем сперва обратиться в службу поддержки — в половине случаев технические вопросы могут быть решены удалённо!

Полный текст гарантийных обязательств на сайте:

ajax.systems/ru/warranty

Пользовательские соглашения:

ajax.systems/ru/end-user-agreement

Техническая поддержка:

support@ajax.systems

Комплектация

1. Hub.
2. Кабель питания.
3. Кабель Ethernet.
4. Монтажный комплект.
5. Стартовый пакет GSM.*
6. Краткая инструкция.

*Присутствует не во всех странах.

Производитель:

ООО «Научно-производственное предприятие «Аякс»

04073, Украина, г.Киев, ул. Скляренко, 5
По заказу Ajax Systems Inc.

www.ajax.systems

Důležité informace

Tento produkt lze použít ve všech členských státech EU. Tímto Ajax Systems Inc. prohlašuje, že typ rádiového zařízení AJAX HUB je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách www.bedocz.cz.



UPOZORNĚNÍ: POKUD JE BATERIE VYMĚNĚNA ZA NESPRÁVNÝ TYP BATERIE, HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU. LIKVIDUJTE BATERIE DLE MÍSTNÍCH EKOLOGICKÝCH PŘEDPISŮ.



Záruka

Záruční lhůta pro zařízení od Ajax Systems Inc. trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat podporu - v polovině případů mohou být technické záležitosti vyřešeny na dálku!

Kompletní text ohledně záruky je k dispozici na webových stránkách: www.bedocz.cz

Uživatelská dohoda:

www.bedocz.cz

Technická podpora:

podpora@bedocz.cz

Obsah balení:

1. CombiProtect.
2. Baterie CR123A (předinstalovaná).
3. Montážní sada.
4. Stručný návod k použití.

Výrobce:

Research and Production Enterprise "Ajax" LLC

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine

Na objednávku Ajax Systems Inc.

www.ajax.systems

Dovozce:

Smart Home Security s.r.o.

Adresa: Vyskočilova 1326/5, Michle, 140 00

Praha 4

www.bedocz.cz



CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Warranty

Warranty for the Ajax Systems Inc. devices is valid for 2 years after the purchase and does not apply to the supplied battery. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

The full text of the warranty is available on the website:

ajax.systems/warranty

User Agreement:

ajax.systems/end-user-agreement

Technical support:

support@ajax.systems

Complete Set

1. Hub.
2. Power supply cable.
3. Ethernet cable.
4. Installation kit.
5. GSM start package*.
6. Quick Start Guide.

* Available not in all countries.

Manufacturer: Research and Production

Enterprise "Ajax" LLC

Address: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine

By request of Ajax Systems Inc.

www.ajax.systems